

# Náttúruyrking frá landslagi til vistfrøði



Malan Marnersdóttir  
professari í bókmentum  
Føroyamálsdeildin, Fróðskaparsetur Føroya

# Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm 1854-

- “Im älteren latein kommt natura nicht häufig und nur in der bedeutung von angeborner anlage und begabung vor”
- á eldri latíni kemur náttúra ikki ofta fyri og bara í merkingini viðføtt lyndi og viðføddar gávur

# Náttúra – Føroysk orðabók

- hin ítøkiligi umheimurin, umhvørvið við øllum livandi og lívleysum, *sum ikki er skapað av menniskjum*
- sjálvrunnin fyribrigdi í veruleikanum sæð sum sjálvvirkið kervi
- upphavligir el. íbornir eginleikar, skaplyndi, natúr

# Thomas Bredsdorff

- Til einaferð í 17. öld var náttúran fatað sum ‘Guds opna bók’ – mótsett teirri afturlatnu, sum menniskjuni bara kundu gita um
  - náttúruna kundu tey lesa sum ítøkiliga verk hansara
- Hugtakið ‘náttúra’ er so umfatandi, at tað er vorðið ein ‘idé’, sum idésøgufrøðingar og heimspekingar hugleiða um

*Digternes natur, 1975*

# Terry Gifford

- hugtakið ‘náttúra’ er söguliga konstruerað
  - tí er eingin tilvísing til náttúru í eini yrking ella øðrum skaldsligum teksti “sakleys”
    - kanska í øðrum tekstum við

*Green Voices 1995*

# Kvæðanátúra

- til uml. 1700 avgjörði kirkjan, hvussu yrkjarar skuldu fata og lýsa náttúruna, men viðhvørt glapp almenna stýringin, og náttúrulýsingar kundu koma “fyri ‘reint’ sum fjálgir glottar” í niðurlögum í kvæðum.

Leitorðið ‘natur’ í *Den store danske encyclopædi* á netinum.

# Fjálgir glottar í føroyskum kvæðum

- Nú lystir meg í dansin at gá/ meðan rósur og liljur tær grógva væl

## Sigmundarkvæðið eldra

- Sjógvurin brýtur sum boðafles
- Sjógvurin brýtur streyma strítt,/ einki aktar Sigmund slíkt

# Náttúra verður listfrøði

- Náttúran sum opna bók Guds varð í 18. øld avloyst av modernaðu fatanini av náttúruni, sum spegl einstaklingsins og sum er tað, ið ger náttúruna til skaldsliga tilfarsgoymslu
  - Klaus P. Mortensen “Naturen som Guds – og som jeg’ets spejl – eller da naturen blev sublim”. *Nordisk litteratur og mentalitet*, Fróðskaparfelag 2000, s. 33



# Gud opna føroyska bók og spegil einstaklingsins

Eg oyggjar veit, sum hava fjøll og grøna líð,  
og taktar eru tær við mjøll um vetrartíð;  
og áir renna vakrar har og fossa nógv;  
tær vilja allar skunda sær í bláan sjógv.

(...)

Men tá ið stormur spælir lag um fjallatind  
bylgjurnar tær rúka av stað sum hin skjótasta hind  
og brimið stórar klettur ber langt upp á møl –  
tá bát at temja gaman er við stýrisvøl’.

(...)

Mítt føðiland tað fátækt er, eg veit tað væl –  
ei gullsand áin við sær ber um fjalladal;  
men meðan líðin elur seyð og havið fisk  
so fæst við Guds hjálp dagligt breyð á føroyings disk

Fr. Petersen 1877

# Náttúran tilfar

- fosturlandssangirnir
  - náttúra sum landslag verður listfrøði og tjóð.
- náttúrutilveruyrkingar
  - “Tess verðsligari og leysari av kirkjuni yrkjararnir gjørdust, tess meira fór náttúran í yrkingunum at spegla fría einstaklingin hvílandi í sær sjálvum og kennir seg fjøtraðan í mentanini og kann *brúka* náttúruna til at gera seg frían.” Bredsdorff 1975.

# Náttúran setur krøv

Eg legði oyrað ov nær inn at tær,  
eg hoyrði tað, sum eingin visti var,  
tí fekk eg aldri frið, tú elti meg  
og baðst í úrtíð meg at loysa teg.

(...)

Í ómegd pipraðist sum minsta bos,  
tá aftur harðnaði í mær eitt lag,  
sum tú mær árla inn í oyrað kvað.

- Christian Matras 1937

# Tað sublima

- Immanuel Kant: tað í náttúruni, sum ímyndingar-  
evnini gera menniskju før fyri at kenna seg hevjað  
uppum
- Kant (1790) og Edmund Burke (1757)
  - tað eru ikki lutir, ið eru sublimir, men menniskjansliga  
upplivingin av tí øtiliga.
  - tað sublima fer fram í sinninum sum eitt ímyndað  
lívshóttandi stríð millum pínu og fragd.
- Anne-Kari Skarðhamar
  - tað sublima í yrkingum hjá Christiani Matras í *Poetikkk  
og livsholdning i Christian Matras' Lyrikk*, 2001.

# Ódn – millum þínu og fragd

Við strondina stóð eg, tá ódnin brast á –  
og vetrarnáttin var svört –  
eitt kvæði eg hoyrði á stundini tá  
kom dunandi uttan av havinum frá  
eitt kvæði so vilt og so stórt  
tí stormarnir leikaðu fríir  
yvir boðar, streingir og íður.

Og skúmandi fossur sítt fragdarljóð  
av bylgjandi brósti kvað  
um runnar tíðir, tá valkyrjan óð  
(...)

Og fjallhøgt brim móti berginum tveitt –  
tá bátar smildraðust brátt –  
(...)  
Tí stórt kendist tú, fría stormanna land  
og hævdingjaligt á at sjá,  
tá kvetti tú snøggliga trældómsins band  
og tendraði frælsis logandi brand,  
sum trøllaræðsluna vá, -  
tá leit eg á mátt mín og megi,  
sum áður Sigmundur frægi

Janus Djurhuus 1902

# Realistiskar stormyrkingar

- Billa Hansen
  - “Ein landnyrðingsstormur so skjótt brast á”, 1892
- Andrea Ártíng
  - “Dunandi aldan mót klettinum brúsar”, 1934.
- endurspeglar hugburð og tankar um lívið í Føroyum
  - tað er vandamikið, lívshóttandi
  - tað er gevandi – fortreyt fyri úrkomu og lívi
  - tað er *treysin*

# Apokalyptisk náttúrutilvitska

Tekur eitt ljós at skína  
– læst var í fjalli inni  
vísmenn fúsir at ganga  
ferðast um oydnar heiðar

Hvít og ógreinilig náttin,  
heimurin stendur í stilli,  
hválvið í ljóslæti stirðnað  
sum mánaglampandi sjógvur ...

Bráðliga rísur úr eldi  
bulur av risavøkstri,  
ber upp í høgga loftið  
bárur av gráum leyvi.

Heimurin allur sum løddur  
við boðan um endurloysan –  
undrandi ganga teir vísu  
inn undir gráa leyvið.

Ljómandi liggur øskan,  
vísmenn falla til kníggja,  
hálova dýrdum av ljósi,  
sum fossa úr hvítari nátt ...

Skakast leyvið av hvirlu,  
skuggar livna um grundir, -  
trygg sova mamman og barnið  
djúpt undir kvirrari øsku.

Karsten Hoydal 1951

# Sakleys, hótt náttúra?

Flúgva fagrir fuglar byggja reiður her  
og fiskur býr í sjónum so langt sum eygað ber.

(...)

og spríkja goymdar keldur um vit bora gjøgnum teg  
og verða vit tá ríkari Føroyar  
og hvør verður ríkari Føroyar?

(...)

Hvat heldur tú um okkum vit rópa okkum tjóð  
á flaggdegi, um várarnar, tá tjøldur setast móð  
hvar eru tey sum lovaðu at lekja tíni sár  
sum misprýða og vanvirða ár eftir ár eftir ár eftir ár  
hvat heldur tú um føroyingar Føroyar?

- Steintór Rasmussen – Frændur 1986



# 3 vistkritiskar og vistskaldsligar leiðir

- tólfima menniskjan (við instrumentellu førleikum sínum) hevur stillað seg skeivu megin í mótsetninginum millum náttúru og mentan

Jonathan Bates *Romantic Ecology* 1991

- menniskjan er partur av lívrunnari heild,
    - samband er millum einstaklingin og ættina/slagið/náttúruna
    - listfrøðiliga og etiskt er tað sambandið sterkari enn samband einstaklingsins við tað sosiala
- Arne Næss *Økologi, samfunn og livsstil*, 1974

- menniskjan er skrivað inn í náttúruna og sleppur ikki undan treytum hennara
  - eingin meining, heild og einki samanhang finst, bara tilvildarlig sambond tvørtum um tíð og rúmd

Timothy Morton *Ecology Without Nature* 2010



# Ovnýtt náttúra

SLIT

mánin sær so bleikur úr  
so hann sleppur ikki við  
í hesa yrkingina  
tað ger sólin heldur ikki  
hon er alt ov skroypilig  
og skal ikki brenna upp  
ímillum míni orð  
havi heldur ikki samvitsku til

at brúka orðið jørðin  
tí hana hava vit pínt so illa  
ja sjálvur alheimurin  
fær eisini frið fyri mær  
tí hann tímir eingin at lesa um  
í eini yrking við ongum mána  
og ongari sól ella jørð

Tóroddur Poulsen *glopramjólk*  
2015: 82.

# einki samanhang finst, bara tilvildarlig sambond?

Hyperobjektini eru alt sum er skapt,  
og endin á øllum,  
tey koma bæði at avloysa  
alla avnoktan og  
umhvørvistankar,  
einstaklingin, tjóðina.  
Smeltandi gletsjarar spyrja  
okkum ikki um loyvi.  
Vit eru bundin til  
hyperobjektini.  
Í bilinum brennur bensin,

bensin og tungolja eru  
flótandi bein  
av skeljum og dinosaurum.  
Tá ið eg gangi upp á ein bakka  
her,  
gangi eg á milliόνum av  
tonsum  
av mjølvaðum havdjórum.  
Tá ið eg skrivi á talvuna við  
kriti,  
seti eg 70 milliόνir gomul  
spor, hvønn dag.

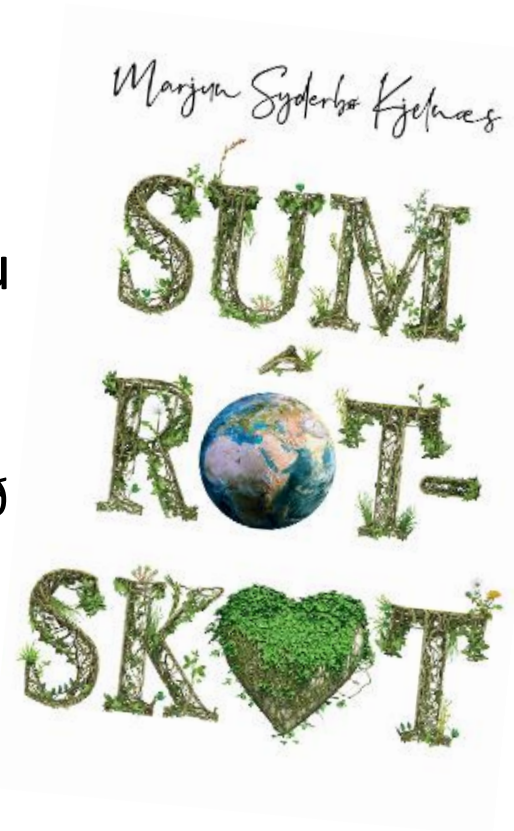
Kim Simonsen

*Desembermorgun 2015: 157.*

# stilla seg røttu megin?

## Samtíðarskaldsøga

- virknir miðnámsskúlaungdómar
- genta hefur lungnasjúkuna systiska fibrosu
  - beinleiðis hótt
- veðurlagsbroytingarnar lívstýnandi hóttan
  - skipa fyri veðurlagstiltøkum uttan fyri Tinghúsið
  - halda røður, meðan ein roykjandi lögtingsmaður á eini altan tveitir stubban oman yvir tey
- viðurskiftini við foreldrini
  - ein av pápunum leggur støðuna í heiminum í guds hond



# náttúran svarar aftur?

Hon hefur ávirkan á tilvitið, náttúran. Utan djypri tanka, utan varing, koma hugtøk úr haga. Sum rapandi grót, nei, sum myrkagrøn mýra – dragandi, lokkandi vandi. Hvør er hon, henda hexaða víddin? Eitt hvørt gátukent-livandi, sum andar í mær og í aldusjóði. Sum vildi hon mær okkurt, sum vildi hon okkurt innan í mær. Tí eisini eg vaks úr villari jørð. Eisini eg lokkaðist inn í bjørg, inn í lívrunnan tanka og saltvátan dreym; burtur frá býi, inn í storm og skrift, inn í ljósandi merking.

- Lív Maria Róadóttir Jæger *Hvít sól*, 2015, s. 19.

# Møgligt aftursvar!



# Takk fyri!

Malan Marnersdóttir “Náttúra í føroyskum yrkingum”

*Frændafundur 9*

Fyrilestrar frá íslensk-færeyskri ráðstefnu í Reykjavík  
26.-28. ágúst 2016

Fyrilestrar frá íslensk-føroyskari ráðstevnu í  
Reykjavík 26.-28. august 2016

2018, s. 11-22.